

*Colette Mansouri  
Jean Mansouri  
Etienne Géhin*

**Programme des  
« Amis Lorrains du Laos »  
Comité lorrain du CCL**

**Rapport de mission  
Province d'Oudomxay RDP Laos  
du 19 au 24 novembre 2012**

## **I. Introduction**

Avec la mise en place de l'équipe de permanents CCL à Oudomxay pour diriger le programme dans lequel sont incluses nos activités, notre mission prenait une importance toute particulière. Nous devions faire connaissance avec les nouveaux partenaires, expliquer notre démarche et les modalités de notre intervention et avec eux visiter les villages dans lesquels nous avions choisi d'intervenir. Notre programme 2012 va donc seulement prendre son véritable essor, bloqué qu'il était par jusqu'à maintenant par les difficultés de compréhension accentuées par l'éloignement et l'utilisation dans nos correspondances de la langue lao, de l'anglais et du français. Jusqu'à présent nous travaillions en collaboration avec la Direction Provinciale de la Santé et le Dr Thounmany nous servait d'intermédiaire. Depuis que nous sommes impliqués, avec d'autres organisations, dans le programme plus vaste du CCL, à forte composante agricole et environnementale, c'est avec la Direction Provinciale de l'Agriculture et de la Forêt (PAFO) que nous travaillons et c'est l'équipe sur place du CCL qui assure les relations entre l'administration et les ONG partenaires.

## II. Remerciements

Au bureau du CCL de Vientiane, à l'équipe du CCL à Oudomxay, à la Nam Saat des districts, au chauffeur, aux villageois, à notre ancienne coordinatrice à Oudomxay, sans qui la mission n'aurait pu se dérouler.

Remerciements également aux Amis lorrains du Laos, à tous les donateurs, aux communes de Cornimont et St Nabord, à l'Agence de Bassin Rhin Meuse et tous nos partenaires.

## III. Les contacts :

### 1) A Vientiane au début de la mission

Avec Manivone et Inthoulath nos interlocutrices habituelles du CCL Vientiane. Notre visite avait pour but de récupérer les pièces justificatives de la comptabilité locale ayant trait à notre compte au Laos d'une part et surtout de mettre au point notre positionnement quant à notre participation au programme « WCCDP » d'autre part.

*NB\* : WCCDP abréviation en langue anglaise signifiant « Projet de développement communautaire et de protection du bassin de la Nam Pak au niveau des districts de La et Namor de la province d'Oudomxay ».*

Notre participation est bien effective dans ce projet trisannuel. Son articulation s'appuie sur le bureau de Vientiane qui en assure le management, les conseils techniques, la comptabilité et qui gère les finances. C'est le PAFO -Bureau provincial de l'agriculture et des forêts- qui joue le rôle d'interface entre les niveaux provincial et ministériel. De plus il est l'hôte du projet et à ce titre il prête les bureaux nécessaires y compris à l'échelon des districts. L'équipe du CCL à Oudomxay dirige la mise en œuvre sur le terrain avec la collaboration des administrations concernées par le projet (ex : Nam Saat pour l'eau). Ce projet requiert la coopération de AVSF pour le volet élevage/activités des fermiers et la coopération d'ALL pour le volet soins de santé primaire. En outre eu égard à notre engagement financier nous avons souhaité que la comptabilité à Vientiane nous justifie toutes les dépenses en sorte que nous puissions nous même rendre compte à nos propres partenaires. Enfin des comités de villageois seront instaurés sur place pour le contrôle des activités.

### 2) A Oudomxay au début de la mission

Nous avons également établi les premiers contacts avec une partie de l'équipe CCL du programme à Oudomxay en la personne de Viengxay Vongphachanh le Coordinateur du programme et Angkham Louangphimmachar le technicien. Etais également présent à cette réunion M. Bounkeuth Sanongxay Directeur national du projet du PAFO. Nous avons pu mettre au point nos déplacements dans les villages avec eux selon notre liste préétablie en réalité en vertu des villages de notre programme 2012/13 programme qui va s'insérer en partie dans le celui du projet WCCDP et qui lance ainsi le ban !

- 3) **Avec Boun Keuth Sanongxay** le représentant du PAFO qui s'occupe pour l'administration, du programme CCL avec Viengxay Vongphachanh, chef de responsable locale CCL :

En fin de mission, le 24 novembre nous avons pu organiser une réunion très intéressante avec Boun Keuth, qu'Etienne n'avait pas encore pu rencontrer et Viengxay qui lui, nous avait accompagné pendant la visite des différents villages. Nous avons pu préciser les modalités de notre intervention et mieux comprendre les articulations entre les différents partenaires.

#### **IV. Visite des villages :**

Nous étions accompagnés de Viengxay, le responsable de l'équipe CCL à Oudomxay et d'Angkham, le technicien « eau et latrines » de l'équipe CCL.

Un technicien de la Nam Saat du district s'est impliqué dans ces visites. Il est important de souligner que se sont toujours les villageois qui construiront les latrines et réseaux d'eau sous la direction du technicien local de la Nam Saat, comme nous l'avons toujours souhaité, afin que les villageois s'approprient complètement les réalisations. Angkham assurant la supervision des études, des devis, des appels d'offres, de la construction et de la formation des usagers pour le compte du CCL.

Afin de faciliter la lecture, nous relatons les caractéristiques importantes et les conclusions, sous forme de fiches :

#### **Village: BAN KOUANG**

**Date de la rencontre:** 20/11/12      **Heure :** 11H30

**Ethnie : Lao Lu**

**Nom du principal représentant du Village : M. BOUNMA**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant**

Visite du village en compagnie de MM Inthong de la Nam Saat District Namor, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne ALL.

**Nb maisons : 189**

**Nb habitants: 959**

**Nb familles : 265**

**Nb femmes : 482**

**Nb enfants < 5 ans: 90**

#### **Santé**

**Nb d'ASV : 2      Nb Matrones :**

**Un dispensaire ADB avec 3 infirmiers.**

## **Situation des latrines**

**il y en a actuellement 138**

**Nb demandé : 38 + Complément 13 = Total 51**

## **Situation réseau d'eau/ fontaines**

Qualité du débit : A priori pas assez d'eau.

Réservoir : A prévoir pour 2013 suivant le **résultat des études à mettre en route.**

## **Economie**

Cultures vivrières: Riz de rizière

Cultures de rente : Maïs, Hévéa, Epices, Pastèques, Melon d'eau, ails, oignons

Elevage:

Artisanat / Industrie : décortiqueuse à paddy de grande capacité.

## **Divers et conclusion**

Nous avons donné notre accord pour la construction immédiate de 51 latrines.



*La décortiqueuse à paddy*

## **Village: NAMO TAI**

**Date de la rencontre:** 20/11/12

**Heure :** 16 H 00

**Ethnie :**

**Nom du principal représentant du Village :** ?

**Chef de village**  **Adjoint**  **Autre représentant**

Visite du village en compagnie de MM Inthong de la Nam Saat District Namor, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne ALL.

### **SANTE**

**Utilisation des pesticides :**

**oui** dans les rizières, champs de maïs, sous la pression des chinois...

### **Situation des latrines**

**Nb demandé :** 75 demande initiale + complémentaire soit au total 82.

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Etat tuyauterie :** Un problème subsiste concernant un tuyau passant dans la rivière suite à de gros travaux antérieurs. Nous avions déjà donné un accord mais rien n'a bougé. A revoir mais cette fois à reconstruire au-dessus de la rivière.

### **Economie**

**Cultures de rente :** Riz, Maïs,

### **Divers et conclusion**

**Nous avons confirmé notre accord pour 82 latrines.**



*Le tuyau d'eau à faire passer en aérien*

## **Village: PHOU OM**

**Date de la rencontre: 21/11/12      Heure : 9 h 15**

**Ethnie :**

**Nom du principal représentant du Village : M. KHAM HYANG**

**Chef de village     Adjoint     Autre représentant  Le chaman...**

Visite du village en compagnie de MM Inthong de la Nam Saat District Namor, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL.

**Nb maisons : 144**

**Nb habitants: 997**

**Nb familles : 181**

**Nb femmes : 560**

**Nb enfants < 5 ans: nc**

### **SANTE**

**Nb d'ASV : 2      Nb Matrones :**

Cette année 2 enfants sont décédés, l'un à la naissance, en raison de problème pulmonaires pour l'autre.

Le village dispose d'un dispensaire construit par ADB. Il est fréquenté par environ 5 à 7 personnes en moyenne par jour, selon les statistiques. ( soit 2183 /année 2011). 649 femmes sont sous contraception. Il y a environ 60 femmes enceinte/an

Les villageois nous demandent des moustiquaires. Nous leur rappelons qu'il existe un programme spécifique de l'état Lao.

### **Propreté du village : RAS**

#### **Situation des latrines**

**139 latrines construites en 2011**

#### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

La réalisation du réseau d'eau a été supportée par l'IFAT. Le réseau a été construit en mai 2005, sous contrôle de la Nam Saat

Etat tuyauterie : ]

Etat réservoir : ] à vérifier

Etat captage : ]

Qualité du débit : ]

Adéquation de l'emplacement :

Souhaits du village :

En raison de l'accroissement de population la distribution d'eau est mal assurée. Les villageois ne savent pas précisément quel est le problème de fonds. En conséquence nous demandons l'expertise de la Nam Saat et du technicien du CCL. Nous ne prendrons position qu'au vu des résultats de leur étude.

## Economie

Cultures vivrières: Riz de pente et riz de plaine.  
Cultures de rente : Maïs, bambou, larmes de job  
Elevage: Volaille, cochon, buffle, bœuf

## Divers et conclusion

Attendre les résultats de l'étude NAM SAAT/CCL pour les modifications sur le réseau d'eau.



*Récolte des graines « larmes de job » riche en protéines*

## **Village: HOUA KENG**

**Date de la rencontre:** 22/11/12 **Heure :** 11H10

**Nom du principal représentant du Village :** M. KHAMP CHONG  
**Chef de village**  **Adjoint**  **Autre représentant**  + son adjoint.

Visite du village en compagnie de MM Inthong de la Nam Saat District Namor, Viengxay  
Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne  
pour ALL

**Nb maisons :** 86  
**Nb habitants:** 429  
**Nb familles :** 95  
**Nb femmes :** 205  
**Nb enfants < 5 ans:** 38  
**5 femmes enceintes.**

### **SANTE**

**Nb d'ASV :** 4 **Nb Matrones :**

**Utilisation des pesticides :**  **oui** **sur riz et maïs**

Des posters ont été aperçus au district...

**Formations nécessaires: Pesticides**

Des étudiants auraient abordé le sujet...

### **Situation des latrines**

**Nb demandé : / 11**

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Etat tuyauterie :** Tuyauterie en mauvaise état

**Souhaits du village :** Remplacement de la tuyauterie sur 1200 m.

**Le réservoir ne serait pas suffisant => faire une étude complémentaire**

### **Economie**

Cultures vivrières: Riz de pente,

Cultures de rente : Galanga, cardamome, menthe, oléagineux, maïs, teck, fruit oléagineux (Mak Kao)

## Divers et conclusion

**Nous sommes d'accord pour le changement de tuyaux sur 1200 m à diamètre 63 (donc de qualité supérieure) voir pour agrandissement du réservoir.**



*Cette femme de Houa Keng, nettoie les tubercules de taro afin de les faire sécher à côté des piments*

## Village: **PHON XAY (KM 17)**

Date de la rencontre: **22/11/12**      Heure : **16H10**

**Nom du principal représentant du Village : M. BOUNSAY**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant**

Visite du village en compagnie de MM Phansouk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL

**Nb maisons :** **70**

**Nb habitants:** **383**

**Nb familles :** **82**

**Nb femmes :** **182**

**Nb enfants < 5 ans:** **11**

On note une baisse de la population suite à un exode du fait que des villageois ont trouvé un emploi à Vientiane.

### **Situation des latrines**

**Nb demandé :** **9**

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Adéquation de l'emplacement :** Inadapté maintenant en raison de rejets polluants en amont du village Tanang Po qui suite à un changement de localisation, encercle le captage

**Souhaits du village :** Déplacement du captage

### **Divers et conclusion**

Le déplacement du captage paraît inévitable. Le réseau sera à modifier selon le nouvel emplacement du captage. (2, 3 ou 4 kms). La Nam Saat et le CCL devront mener une étude conjointe sur le sujet avant travaux et nous soumettre un chiffrage.



*Les femmes khmu âgées aiment fumer le tabac local à la pipe*

## **Village: VIENG KHAM (Rattaché à Done Saat)**

**Date de la rencontre:** 23/11/12 **Heure :** 10h45

**Nom du principal représentant du Village : M. SI PANH**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant  représentante des femmes**

Visite du village en compagnie de MM Phansouk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL

**2012 2011**

**Nb maisons :** 151 148 ?

**Nb habitants:** 804 804

**Nb familles :** 192 181 ?

**Nb femmes :** 403 403

**Nb enfants < 5 ans:** nc

### **Situation des latrines**

**Nb demandé :** 190 mais à actualiser en fonction du nombre de maisons.

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Qualité du débit :** Problème de la distribution d'eau du fait de rattachement de villages à Done Saat. L'eau manque 3 jours par semaine.

L'école dispose d'une distribution indépendante, réalisée par UNICEF

**Possibilité de captage à 7 km à étudier ??**

### **Divers et conclusion**

**Nous sommes d'accord pour la construction des latrines** mais il conviendra d'actualiser le nombre en vertu des maisons! En ce qui concerne le manque d'eau qui devient récurrent dans ce secteur nous suggérons à nos interlocuteurs de contacter la Nam papa pour Done Saat dans son ensemble.



## **Village: NONG BUA (Attaché à DONE SAAT)**

**Date de la rencontre:** 23/11/12 **Heure :** 12 H00

**Nom du principal représentant du Village : M. SOMCHAP**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant  + 2 femmes**

Visite du village en compagnie de MM Phansouk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL

**Nb maisons :** 89

**Nb habitants:** 442

**Nb familles :** 106

**Nb femmes :** 204

**Nb enfants < 5 ans:** nc

**Situation des latrines** **Nb demandé :** 92 initialement.

**Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Qualité du débit :** Manque d'eau comme à Vieng Kham. Manque quelques jours par mois. Réservoir peu rempli.

**Economie**

**Artisanat / Industrie :** tissage artisanal produit par les femmes

**Divers et conclusion**

Nous apprenons par ailleurs qu'une taxe de consommation a été mise en place à hauteur de 1000 kip/personne. Pour les nouvelles connexions le tarif devient : 15000 par famille mensuellement. Le raccordement est facturé 5000 kip. Le tout est perçu essentiellement par la communauté villageoise.

Dès lors nous précisons au village que ces fonds doivent leur permettre d'assurer la maintenance au moins. L'Etat ponctionne 20% de la taxe.

**Nous confirmons notre accord pour les latrines.** En ce qui concerne l'eau c'est à voir avec la Nam Papa dans le cadre élargi de Done Saat.



## **Village: BOUAN SOM (attaché à Done Saat)**

**Date de la rencontre: 23/11/2012 Heure : 13 h 00**

**Nom du principal représentant du Village : M. LAYPHON**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant**

Visite du village en compagnie de MM Phansouk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL  
Le village nous accueille en présence de nombreuses personnes.

**Nb maisons : 66**

**Nb habitants: 353**

**Nb familles : 77**

**Nb femmes : 192**

**Nb enfants < 5 ans: 12**

**Situation des latrines** **Nb demandé : 71 initialement.**

**Situation réseau d'eau/ fontaines**

Un premier réseau construit grâce à l'aide des Quakers en 1994, mais l'augmentation de la population l'a rendu vite insuffisant, d'où le raccordement au réseau de Done Saat.

**Qualité du débit** : Problème récurrent de Done Saat et ses satellites. Ceci implique pour les femmes la corvée d'eau à la rivière épisodiquement surtout durant la saison sèche.

### **Divers et conclusion**

Une liste de demandes en tout genre nous est soumise, liste à laquelle nous ne pouvons répondre étant donné leur objet loin de ce que nous pouvons financer dans notre programme « eau ».

**Notre accord est acquis pour les latrines.**

Nous prenons le repas avec les villageois, un baci en notre honneur sera préalablement célébré. Le repas se terminera dans la bonne humeur autour d'une jarre (alcool de riz fermenté).

*La « bière de jarre » se boit à l'aide d'une « paille » en bambou*



## **Village: BAN MAY (District de LA)**

**Date de la rencontre:** 23/11/12      **Heure :** 15H15

**Nom du principal représentant du Village :** M.LENTONG

**Chef de village**  **Adjoint**  **Autre représentant**  + Autres personnes.

Visite du village en compagnie de MM Phansouk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL

**Nb maisons :** 48

**Nb habitants:** 234

**Nb familles :** 58

**Nb femmes :** 121

**Nb enfants < 5 ans:** nc

### **SANTE**

**Utilisation des pesticides :**  Ce village, qui s'était déclaré « sans pesticide » se voit contraint sur l'insistance des fournisseurs chinois de les utiliser pour la culture des haricots que les agriculteurs débutent cette année. Les villageois nous font part de maux de tête. Anna (Bee Keeping Project) aurait vérifié que dans 3 villages quelques personnes ont eu de la fièvre.

Ils utiliseraient des masques de protection.

**Formations nécessaires:** Pesticides

**Situation des latrines**      **Nb demandé :** Initialement 57.

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

**Qualité du débit :** Trop faible surtout de mai à août. Nous émettons l'hypothèse que la cause en soit la présence en amont de la mine de fer récemment exploitée par les chinois.

**Adéquation de l'emplacement :**

**Souhaits du village:** recherche d'un captage complémentaire.

### **Economie**

**Cultures de rente :** Cacahuète et haricots depuis 2012

### **Divers et conclusion**

**Nous avons confirmé notre accord pour les latrines.**

Quant au problème important de l'eau, le CCL et la Nam Saat devront faire une étude sur la recherche d'un autre captage, et en conséquence, sur la restructuration du réseau. Cet investissement est à mettre au programme 2013-2014



*La culture de haricots, en saison sèche, sur l'emplacement des rizières*

## **Village: PAK LA ( Attaché à DONE SAAT)**

**Date de la rencontre :** 23/11/12

**Heure :** 17H00

**Nom du principal représentant du Village : M. OUN**

**Chef de village  Adjoint  Autre représentant  adjointe du chef**

Visite du village en compagnie de MM Phan Souk de la Nam Saat District La, Viengxay Coordinateur CCL Oudomxay, M. Angham Technicien CCL Oudomxay, Colette, Jean et Etienne pour ALL

**Nb maisons :** 86

**Nb habitants:** 474

**Nb familles :** 116

**Nb femmes :** 215

**Nb enfants < 5 ans:** nc

### **Situation des latrines**

**Nb demandé : 47 initialement + 3 additionnelles = 50**

### **Situation réseau d'eau/ fontaines**

Même problème que pour les autres villages rattachés à Done Saat.

### **Divers et conclusion**

Le village a un bon souvenir de l'association ASIEMBO qui y a travaillé en 2009.

**Nous donnons notre accord pour 50 latrines.**



## **V. Remarque suite à la visite des villages :**

### **1) Historique du réseau de Done Saat :**

Nous sommes confrontés actuellement aux conséquences d'un choix qui date de 2000. A l'époque le gouverneur du district cherchait une solution pour l'alimentation en eau du village de Done Saat qui était le plus gros quartier de l'agglomération centrale du district de La. Nous avons eu l'opportunité de trouver un financement et de répondre positivement à sa demande. Mais les études de la Nam Saat se fondaient sur les chiffres de la population du seul village de Done Saat. Depuis, tous les villages de l'agglomération sont reliés à ce réseau, les gouverneurs successifs n'ayant pas trouvé d'autre solution pour répondre au besoin de la population.

Le nouveau programme du CCL s'appuie sur les villages avec lesquels nous travaillons depuis 1996 en y associant d'autres communautés éloignées. Mais seul Done Saat figure dans la liste officielle, pas les autres villages de l'agglomération qui maintenant demandent latrines et alimentation en eau plus fiable. Des demandes de réalisations d'une station de pompage dans la rivière Nam Pak et d'une distribution à partir d'un château d'eau (Nam papa) n'ont jusqu'à présent pas abouties faute de financement.

### **2) Le cas de Ban Phong Savane :**

Il n'était pas prévu de passer à Phong Savane, mais le 22 novembre nous avions assez de temps pour faire le détour et voir comment les villageois utilisent le bac construit en 2011.

Premier constat, de nombreuses maisons accompagnent les quelques constructions qui existaient sur la rive droite de la Nam Ko en 2011, certaines construites en brique.

Le bac amarré à la berge semble avoir été utilisé vu les bosses et éraflures relevées sur la coque. Un pont flottant retenu par le câble de l'ancien pont suspendu est déjà opérationnel en ce début de saison sèche.

Sur la rive gauche, stupeur, un spectacle de villages abandonné nous attendait. Seuls des cris d'enfants entendus vers l'école nous donnent la curiosité de continuer notre visite. Les fontaines sont toujours en place et l'eau coule aux robinets. L'instituteur et les élèves construisaient avec application des panneaux de bambou tressé pour construire une cuisine et un réfectoire. Il nous dit que les villageois ont décidé, avec l'appui du gouverneur de déménager les maisons de l'autre côté de la rivière là où arrive la piste, depuis que la ligne électrique qui va jusqu'à Houé Hô, passe par là.

Cette décision logique de la communauté nous interpelle et nous permet de relativiser nos décisions. Le développement rapide de ces dernières années bouleverse toutes les prévisions que les villageois et nous avions pu échafauder. Ils ont terrassé pour trouver plus de place sur la rive droite, ils ont construit des latrines et tiré un tuyau le long du câble du bac pour amener l'eau. C'est un progrès important de pouvoir bénéficier de l'électricité.

Nous n'avons pas pu parler avec des représentants du comité villageois, tous les actifs étant dans les champs pour les récoltes. Cette histoire édifiante nous invite à rester humble et toujours à l'écoute des habitants et des grandes orientations du développement de la région pour faire des choix avec eux.



## **VI. Conclusion :**

Cette courte mission effectuée en groupe de trois personnes nous a permis de constater que le nouveau programme du CCL dans lequel nous sommes inclus est passé dans sa phase de réalisation. C'est très porteur pour nous de pouvoir développer avec les autres partenaires des activités nécessaires pour les populations mais que nous ne pouvions réaliser seul.

Nous avons pu définir les modalités de partenariat et d'intervention avec l'équipe du CCL basée à Oudomxay.

L'évolution du village de Phong Savane nous permet de relativiser et de réfléchir à notre approche du développement et nous montre que malgré certains choix qui nous questionnent les acquis en matière d'hygiène et d'éducation persistent.

